



DATOS TÉCNICOS

CUIDADOS GENERALES, INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO DE ROCIADORES

1. DESCRIPCIÓN

RESPUESTA ESTÁNDAR, RESPUESTA RÁPIDA, COBERTURA EXTENDIDA Y ROCIADORES SECOS

Los rociadores Viking termosensibles constan de un pequeño cuerpo y un elemento de ampolla de vidrio o un elemento fusible. Se fabrican en todos los estilos incluyendo colgante, colgante-enrasado, colgante-oculto, montante, horizontal de pared, vertical de pared, o convencional, según el cual sea el modelo de rociador seleccionado.

Los rociadores de Viking se suministran en varios acabados, rangos de temperatura y factores-K para satisfacer los criterios de diseño†. Cuando se recubren con algún tipo de capa protectora (por ejemplo, los rociadores de cuerpo visto), estas unidades adquieren una mayor protección ante muchos ambientes corrosivos. Además, los recubrimientos y acabados especiales de poliéster y PTFE pueden adaptarse a los colores de la decoración

† Consultar en la hoja técnica del rociador seleccionado, los acabados, estilos, temperaturas de trabajo, respuestas y factor-K nominal con que se suministra.

Limitación De Responsabilidad

Este documento es una traducción. No queda garantizada su integridad y precisión. El documento original en Inglés Rev 14.1 debe considerarse como referencia.

Los datos técnicos de los productos Viking pueden consultarse en la página Web de la Corporación
<http://www.vikinggroupinc.com>
 Esta página puede contener información más reciente sobre este producto.

2. LISTADOS Y APROBACIONES

Consultar la Tabla de aprobaciones en las hojas(s) técnicas correspondientes y/o en las listas de las agencias de aprobación.

3. DATOS TÉCNICOS

Especificaciones

Consultar la ficha técnica correspondiente del rociador.

Materiales

Consultar la ficha técnica correspondiente del rociador.

4. INSTALACIÓN

A. Manejo y mantenimiento (consultar también el boletín F_091699 – Manejo y mantenimiento de los rociadores)

Los rociadores deben manipularse con cuidado. Tienen que almacenarse en un lugar seco, a temperatura ambiente y en su embalaje original. No instalar nunca rociadores que hayan recibido golpes, estén dañados o hayan sido expuestos a temperaturas superiores a la máxima temperatura ambiente permitida (consultar el diagrama de temperaturas en la hoja de datos técnicos del rociador). No instalar nunca un rociador de ampolla si se observa pérdida de líquido o está rota. Debe apreciarse una pequeña burbuja de aire en el interior de la ampolla de vidrio. Cualquier rociador que haya sufrido pérdidas de líquido de la ampolla o tenga dañado el elemento fusible debe destruirse inmediatamente. (Nota: la luz solar directa (ultravioleta) puede decolorar el líquido contenido en la ampolla del rociador. Este cambio de color no afecta a la respuesta de la ampolla).

Los rociadores deben protegerse frente a daños mecánicos durante su almacenamiento, transporte, manipulación y después de la instalación. Aquellos que puedan quedar expuestos a daños mecánicos deben protegerse mediante el escudo protector aprobado correspondiente.

En ambientes corrosivos solo deben instalarse rociadores resistentes a la corrosión. Durante la instalación de este tipo de unidades hay que tener especial cuidado para no dañar su capa de protección. Utilizar siempre la llave de montaje especial diseñada para instalar los rociadores Viking con capa anticorrosión o empotrados (cualquier otra llave puede dañarlos fácilmente).

Los rociadores ocultos deben instalarse únicamente en plenums con presión neutra o negativa.

No situar los rociadores cerca de elementos generadores de calor. No instalarlos en zonas donde se alcancen temperaturas superiores a la máxima temperatura ambiente recomendada para cada rociador.

Los sistemas de tubería mojada deben estar en ambientes con un acondicionamiento térmico adecuado y mantenerse siempre por encima de la temperatura de congelación. Los rociadores para sistemas secos en áreas donde puedan producirse heladas, deben ser listados como rociadores para tubería seca, montantes u horizontales de pared instalados de forma que el agua no pueda quedar atrapada. Para sistemas de tubería seca, los rociadores colgantes y de pared instalados en curvas de retorno están permitidos cuando el sistema de tuberías, los rociadores y la curva de retorno se mantienen por encima de los 40 °F (4° C).

B. Instrucciones de instalación – Rociadores de respuesta estándar

Los rociadores Viking están fabricados y probados para satisfacer las rígidas exigencias de los organismos de aprobación. Se han diseñado para instalarse de acuerdo con las normas de instalación reconocidas. Toda desviación de estas normas o cualquier alteración de los rociadores o tapas suministrados después de que salgan de la fábrica incluido, aunque no limitados al pintado, cromado, recubrimiento o modificación, puede afectar a su funcionamiento y anulará automáticamente las aprobaciones y la garantía ofrecida por Viking.

Antes de instalarlos, asegurarse de que son adecuados el modelo, el tipo, el factor K, la temperatura de actuación y las características de respuesta. Para evitar daños mecánicos, los rociadores deben montarse en las tuberías ya instaladas. Dejar puestas las tapas y escudos protectores de los rociadores durante la instalación, las pruebas, el transporte y la manipulación.

1a. Para rociadores de cuerpo visto, instalar el embellecedor (si se usa), roscándolo sobre la rosca externa del rociador. Consultar la hoja técnica apropiada del rociador para determinar cual es el embellecedor aprobado.



DATOS TÉCNICOS

CUIDADOS GENERALES, INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO DE ROCIADORES

- 1b. Para los rociadores enrasados y ocultos: cortar el manguito de forma que la salida NPT de la unión reductora de ½" ó 3/4" (15 mm ó 20 mm)* se encuentre en la posición deseada y centrada en la apertura* del techo o de la pared.
*El tamaño depende del tipo de rociador usado. Consultar la ficha técnica correspondiente.
2. Aplicar una pequeña cantidad de pasta o cinta de sellado sobre las roscas del rociador, con cuidado de no obstruir su entrada.
NOTA: los rociadores que dispongan de protector de ampolla, deben mantenerse protegidos durante las operaciones de montaje. *Excepción: para los rociadores ocultos abovedados, retirar la tapa protectora para su instalación, después colocarla de nuevo temporalmente.*
3. Consultar la ficha técnica correspondiente del rociador que se va a instalar para determinar cuál es llave de montaje apropiada. NO usar el deflector del rociador o su elemento fusible para roscarlo o iniciar el roscado en su accesorio.
 - a. Para instalar el rociador en la tubería utilizar únicamente la llave de montaje prescrita, teniendo cuidado de no apretar en exceso para no dañarlo.
 - b. Para los rociadores enrasados y ocultos: el diámetro interno de la llave de montaje especial está pensado para usarse con la tapa de protección colocada en el rociador. *Excepción: para los rociadores ocultos abovedados, retirar la tapa protectora para su instalación, después colocarla de nuevo temporalmente.* Roscar el rociador hacia la derecha con la llave especial de montaje en la salida NPT de la unión reductora de ½" ó 3" (15 mm ó 20 mm)*. *El tamaño de rosca depende del tipo de rociador usado. Consultar la ficha técnica correspondiente.

C. Instrucciones de instalación – Rociadores secos

PRECAUCIÓN : Los rociadores secos de Viking deben instalarse en la salida de 1" (para los sistemas secos y de preacción) o en tés ranuradas de fundición dúctil, maleable, o Nibco CPVC* (para sistemas húmedos) que cumplan con los requisitos dimensionales de ANSI B16.3 (Clase 150), o en tés ranuradas de fundición férrea que cumplan los requisitos dimensionales de ANSI B16.4 (Clase 125), incluso en finales de ramal. La conexión roscada del rociador seco está diseñada para permitir que el sellador penetre y se extienda dentro del accesorio hasta una profundidad predeterminada. Esto evita la acumulación de condensación y la posible formación de hielo sobre el sellado del rociador. ***NOTA: si se utilizan accesorios de CPVC con los rociadores secos de Viking, utilizar únicamente el nuevo modelo Nibco 5012-S-BI. Para seleccionar otros accesorios de CPVC, ponerse en contacto con el servicio técnico de Viking.**

1. **NO** instalar el rociador seco en un codo roscado u otro accesorio que pudiera impedir la penetración de la rosca. Tal instalación dañaría el sellado de latón.
2. **NO** instalar los rociadores en accesorios que permitan la acumulación de agua condensada sobre el sellado cuando el rociador está instalado en una zona con riesgo de heladas.
3. **NUNCA** trate de modificar los rociadores. Se han fabricado con unas dimensiones "A" o "B" específicas que no deben ser alteradas.

Para evitar daños mecánicos, los rociadores secos deben montarse sobre las tuberías ya instaladas. Antes de instalarlos, asegurarse de que son adecuados el modelo y el tipo, las dimensiones "A" o "B", el diámetro del orificio, la temperatura y las características de respuesta. Dejar puestas las tapas y escudos protectores de los rociadores durante la instalación, las pruebas, el transporte y la manipulación. *Excepción: para los rociadores secos ocultos y empotrados ajustables, retirar las tapas y cubiertas protectoras antes de la instalación.*

Para instalar el rociador seco, consultar las instrucciones siguientes y las fichas técnicas correspondientes al rociador.

Pour installer des sprinkleurs secs, se référer aux instructions ci-dessous et à la page technique en question contenant des instructions illustrées.

los rociadores secos montantes deben instalarse en lo alto de las tuberías, solo en posición montante. Al instalar los rociadores secos montantes o verticales de pared en las tuberías situadas cerca del techo, puede que sea necesario pasar por encima del techo para dejar caer el rociador hasta el accesorio. En ese caso, comprobar que el orificio del techo tiene un diámetro mínimo de 1-1/2" (38,1 mm).

Para rociadores secos montantes o verticales de pared en posición montante: en primer lugar, montar el embellecedor (si lleva) sobre la conexión roscada del cuerpo. Deslizar el embellecedor más allá de las roscas externas. NOTA: al instalar rociadores secos montantes o verticales de pared, hay que montar el embellecedor después de hacer pasar la conexión roscada del rociador por el orificio de la pared.

- A. **Para todos los rociadores secos :** aplicar una pequeña cantidad de pasta o cinta de sellado sobre las roscas externas del cuerpo del rociador, con cuidado de no obstruir la entrada y el sellado de latón. **NOTA:** los rociadores que dispongan de tapas o protectores de ampolla, deben mantenerse protegidos antes de aplicar la pasta o cinta de sellado.
- B. Consultar la ficha técnica correspondiente del rociador que se va a instalar para determinar cual es llave de montaje apropiada.
- C. Para instalar el rociador en la tubería utilizar únicamente la llave de montaje prescrita, teniendo cuidado de no apretar en exceso para no dañarlo. **NOTA:** roscar a mano el rociador en el accesorio, más media vuelta con la llave de montaje.
- D. Para rociadores de pared y secos colgantes empotrados ajustables, y estándar ajustables: *los embellecedores se colocan después de haber instalado el rociador en la tubería.* Consultar en la ficha técnica correspondiente las ilustraciones e instrucciones de instalación del embellecedor



D. Instrucciones de instalación - Pruebas

4. Una vez finalizada la instalación debe probarse la totalidad del sistema de acuerdo con las normas de instalación que sean aplicables. Se pueden efectuar pruebas hidrostáticas de los rociadores Viking de alta presión a una presión máxima de 300 psi (20,7 bar) durante períodos de tiempo limitados (dos horas) para que lo acepten las autoridades competentes.
 - a. Asegurarse de que el rociador está perfectamente roscado. Si se producen fugas por la unión roscada, debe desmontarse el rociador, aplicar más pasta o cinta de sellado y volver a instalarlo. El motivo es la posible pérdida del material de sellado una vez que la junta se deteriora. Puede realizarse una prueba neumática del sistema de tuberías [no exceder los 40 psi (2,76 bar)] antes de la prueba hidrostática en áreas en las que debe evitarse la fuga de agua durante la prueba. Tomar como referencia las normas de instalación y prescripciones de la autoridad competente.
 - b. **Retirar las** tapas de plástico protectoras del rociador y el protector de ampolla DESPUÉS de acabados los trabajos en el techo y las paredes donde se va a instalar el rociador y ya no exista riesgo de daños mecánicos. Para retirar las protecciones de las ampollas, simplemente separe los extremos de la protección de plástico tirando de ellos para liberar la pestaña de sujeción. Para quitar las tapas protectoras de los rociadores, gírelas ligeramente y tire de ellas. **DEBEN RETIRARSE LAS TAPAS PROTECTORAS DEL ROCIADOR Y EL PROTECTOR DE AMPOLLA ANTES DE PONER EL SISTEMA EN SERVICIO.** Conservar las tapas y protecciones en el armario para rociadores.
 5. Para rociadores enrasados: ahora puede colocarse el anillo embellecedor en el cuerpo del rociador. Alinear el embellecedor de techo con el cuerpo del rociador y enroscarlo o presionar sobre él (depende del modelo de rociador) hasta que el borde exterior toque la superficie del techo. Tener en cuenta que el ajuste máximo es 1/4" (6,35 mm). **NO MODIFICAR LA UNIDAD.** En caso necesario, volver a cortar el manguito del rociador.
 6. Para rociadores ocultos: ahora puede colocarse la tapa.
 - a. Retirar la tapa de su caja protectora, con cuidado para no dañarla.
 - b. Colocar la base de la tapa sobre la protuberancia del rociador a través de la abertura del techo.
 - c. Empujar la tapa presionando sobre el rociador hasta que el borde de latón de la tapa (o su adaptador, si se usa) toque el techo.
 - d. Consultar la ficha técnica correspondiente para determinar el ajuste máximo disponible para los rociadores ocultos. **NO MODIFICAR LA UNIDAD.** En caso necesario, volver a cortar el manguito del rociador.
- NOTA:** si fuese necesario retirar la totalidad del rociador, el sistema debe ponerse fuera de servicio. Consultar la sección 6. REVISIONES, PRUEBAS Y MANTENIMIENTO y seguir todas las advertencias e instrucciones

5. FUNCIONAMIENTO

Consultar la hoja técnica correspondiente del rociador. En caso de incendio, el elemento de activación se funde o se rompe (según el tipo de rociador), liberando el cierre del orificio del rociador para abrir el paso de agua. Al circular el agua a través del orificio, choca con el deflector y da lugar a una pulverización homogénea de la descarga de agua que extingue o controla el fuego.

6. REVISIONES, PRUEBAS Y MANTENIMIENTO

NOTA : véase en la norma NFPA 25 los procedimientos de Revisiones, pruebas y mantenimiento. **NOTA:** el propietario es el responsable de mantener el sistema y los dispositivos de protección contra incendios en correctas condiciones de funcionamiento. Además, deben seguirse las indicaciones que pueda emitir la autoridad competente.

- A. Los rociadores deben inspeccionarse regularmente para detectar señales de corrosión, daños mecánicos, obstrucciones, pintura, etc. La frecuencia de las inspecciones puede variar en función de lo agresivo que sea el ambiente, el abastecimiento de agua y la actividad desarrollada en la zona protegida.
- B. Los rociadores o tapas que hayan sido pintados o sufrido daños mecánicos deben sustituirse inmediatamente. Los que presenten signos de corrosión deben probarse y/o sustituirse inmediatamente según proceda. Las normas de instalación requieren que se prueben los rociadores, y si es necesario, se sustituyan después de un período de funcionamiento específico. Consultar la norma NFPA 25 y a la autoridad competente sobre el tiempo mínimo requerido entre pruebas o reemplazos. Nunca intente reparar o volver a montar un rociador. Los rociadores y tapas que se han activado no pueden volver a instalarse o utilizarse y deben sustituirse obligatoriamente. Cuando haya que sustituirlos use sólo rociadores y tapas nuevos con características de funcionamiento idénticas.
- C. La forma de descarga del agua del rociador es crítica para una protección adecuada contra incendios. Por lo tanto, no debe colgarse o sujetarse nada que pueda obstaculizar la descarga. Cualquier tipo de obstáculo debe eliminarse de inmediato o, si fuera necesario, deberían instalarse rociadores adicionales.
- D. Para sustituir los rociadores el sistema debe ponerse fuera de servicio. Consultar la descripción del sistema y/o las instrucciones de funcionamiento de las válvulas. Antes de poner el sistema fuera de servicio, informar a la autoridad competente. Debe considerarse la presencia de una brigada de bomberos en el área afectada.
 1. Poner el sistema fuera de servicio, drenando toda el agua y quitando toda la presión del sistema.
 - 2a. Para los rociadores de cuerpo visto, usar la llave especial para desmontar el rociador, girándola en sentido contrario a las agujas del reloj para desenroscarlo de la tubería.
 - 2b. Para los rociadores enrasados y ocultos: quitar el anillo embellecedor o la tapa antes de desenroscar el cuerpo del rociador del sistema de tuberías. Los anillos embellecedores y las tapas se quitan bien desenroscándolos o tirando de



DATOS TÉCNICOS

CUIDADOS GENERALES, INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO DE ROCIADORES

ellos (depende del modelo de rociador que se use). Después de haberlo retirado del cuerpo del rociador, colocar la tapa protectora de plástico (del armario de repuestos) sobre el rociador y colocar la llave especial para rociadores sobre la tapa. Con la llave, desenroscar el rociador de la tubería. *Excepción: los rociadores ocultos abovedados se desmontan sin la tapa de plástico.*

3. Instalar el rociador nuevo según las instrucciones de la sección 4. INSTALACIÓN. Asegurarse de que se efectúa la sustitución con el modelo adecuado y con el tipo, el factor K, la temperatura y la velocidad de respuesta correctos. A estos efectos, debe tenerse un armario completo de repuestos. Para los rociadores engrasados u ocultos: debería haber anillos embellecedores y tapas disponibles en el armario de repuestos para rociadores
- E. Volver a poner el sistema en servicio y precintar todas las válvulas. Comprobar y reparar cualquier fuga. Los sistemas de rociadores que se hayan visto afectados por un incendio deben ponerse nuevamente en servicio lo más rápidamente posible. Debe revisarse la totalidad del sistema para detectar daños y si fuera necesario, reparar o sustituir componentes. Los rociadores que, aunque sin activarse, han estado expuestos a altas temperaturas o a los compuestos corrosivos originados por la combustión, deben sustituirse. Para determinar los requisitos mínimos en cuanto a sustituciones, consultar a la autoridad competente.

7. DISPONIBILIDAD

Los rociadores de Viking están disponibles en todo el mundo a través de su red de distribuidores. Busque su distribuidor más próximo en www.vikingcorp.com o póngase en contacto con Viking.

8. GARANTÍA

Las condiciones de la garantía de Viking se encuentran en la lista de precios en vigor, en caso de duda contacte con Viking directamente.

IMPORTANTE : Consultar siempre el boletín F_091699 – Manejo y mantenimiento de los rociadores. Los rociadores Viking deben instalarse de acuerdo con las últimas notas técnicas de Viking, los estándares apropiados de NFPA, FM Global, LPCB, APSAD, VdS u otras organizaciones similares, también con la normativa gubernamental aplicable. La aprobación final de todos los sistemas debe obtenerse de la autoridad local competente. En la ficha técnica del rociador seleccionado encontrará los requisitos de instalación específicos para ese modelo de rociador. El uso de ciertos tipos de rociadores puede estar limitado a ciertos tipos de riesgo o a determinado tipo de instalaciones. Consultar a la autoridad competente antes de proceder a la instalación.